

De kosten van deze procedure, alsmede de eventuele verplaatsingskosten van de ambtenaar, vallen ten laste van de in het ongelijk gestelde partij.

De arts-scheidsrechter brengt diegene die het geneeskundig getuigschrift heeft afgeleverd, de arts aangewezen door de medische controledienst, alsook de ambtenaar, op de hoogte van zijn beslissing. Ze worden onmiddellijk bij een ter post aangetekende brief verwittigd.

Art. 123. Indien de medische controledienst van oordeel is dat een ambtenaar die afwezig is wegens ziekte geschikt is om zijn ambt terug op te nemen ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties, geeft hij daarvan kennis aan de secretaris-generaal of de leidend ambtenaar van de instelling van openbaar nut of de voorzitter van de Hoge raad voor de audiovisuele sector, die dan de ambtenaar uitnodigt het werk te hervatten.”.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt deze gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 1 dat met ingang van 1 januari 2014 uitwerking heeft.

Nochtans, blijven de verminderde prestaties toegekend met toepassing van de wetgeving vervangen door artikel 2 van dit besluit, aan deze reglementering onderworpen.

**Art. 4.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 november 2014.

De Minister-president,  
R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve vereenvoudiging,  
A. FLAHAUT

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/32029]

#### 24 OKTOBER 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de modaliteiten van de beheerscontrole

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, inzonderheid op artikel 78, zoals gewijzigd;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 maart 2014;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 11 september 2014;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 8 oktober 2014, in toepassing van artikel 84, 1e lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Begroting;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. ordonnantie : de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

2. diensten van de Regering : diensten zoals gedefinieerd in artikel 2, 1° van de ordonnantie, d.w.z. het(de) Ministerie(s) van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

3. autonome bestuursinstellingen : instellingen zoals gedefinieerd in artikel 85 van de ordonnantie;

4. gewestelijke entiteit : de gewestelijke entiteit zoals bepaald in artikel 2, 2° van de ordonnantie; d.w.z. de diensten van de Regering en de autonome bestuursinstellingen die zijn ondergebracht onder de sectoriële code 13.12, rubriek « Deelstaatoverheid », van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen, vervat in de Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996 betreffende het Europees systeem van de nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap;

5. ambtenaar-generaal : de secretaris-generaal, de adjunct-secretaris-generaal en elke directeur-generaal van de diensten van de Regering, evenals de titularissen van gelijkwaardige functies in de autonome bestuursinstellingen;

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/32029]

#### 24 OCTOBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale concernant les modalités du contrôle de gestion

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, notamment l'article 78, telle que modifiée;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 septembre 2014;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 8 octobre 2014, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Budget;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. ordonnance : l'ordonnance organique du 23 février 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

2. services du Gouvernement : services tels que définis à l'article 2, 1° de l'ordonnance, c.-à-d. le(s) Ministère(s) de la Région de Bruxelles-Capitale;

3. organismes administratifs autonomes : organismes tels que définis à l'article 85 de l'ordonnance;

4. entité régionale : l'entité régionale telle que définie à l'article 2, 2° de l'ordonnance; c.-à-d. les services du Gouvernement et les organismes administratifs autonomes qui sont repris sous le code sectoriel 13.12, rubrique « Administrations d'Etats fédérés », du Système européen des comptes nationaux et régionaux, contenu dans le Règlement (CE) n° 2223/96 du Conseil du 25 juin 1996 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans la Communauté;

5. fonctionnaire général : le secrétaire général, le secrétaire général adjoint et chacun des directeurs généraux des services du Gouvernement, ainsi que les titulaires de fonctions équivalentes dans les organismes administratifs autonomes;

6. administratieve eenheid : samenstellend deel van het organogram van de diensten van de Regering of van de autonome bestuursinstellingen;

7. verantwoordelijke van een administratieve eenheid : personeelslid dat, onafhankelijk van zijn graad of zijn statuut, de activiteiten beheert die verbonden zijn aan een administratieve eenheid, zoals bepaald in het organogram;

8. mandataris : de mandataris zoals bedoeld in het administratief statuut;

9. begrotingsdoelstellingen : de doelstellingen die voortvloeien uit de gecombineerde toepassing van artikel 4, § 6 en artikel 22, 1<sup>o</sup> van de ordonnantie;

10. oriënteringsnota's : de nota's zoals bepaald in artikel 22, 1e lid, 2<sup>o</sup> van de ordonnantie;

11. programma : onderdeel van de begrotingsstructuur bepaald in de artikelen 10 en 24 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 betreffende de begrotingscyclus, de structuur van de begrotingsordonnantie, de algemene toelichting bij de begroting en de verantwoordingen bij de begroting;

12. basisallocatie : onderdeel van de begrotingsstructuur bepaald in de artikelen 12 en 26 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 betreffende de begrotingscyclus, de structuur van de begrotingsordonnantie, de algemene toelichting bij de begroting en de verantwoordingen bij de begroting;

13. personeelslid : statutair of contractueel lid van het personeel van de diensten van de Regering of van de autonome bestuursinstellingen;

14. beleidsraad : de beleidsraad is het forum waarop het politieke en administratieve niveau samenkomen; de beleidsraad ondersteunt de beleidsbepaling op hoog niveau en functioneert hoofdzakelijk als beleidsvoorbereidend, -integrerend en -coördinerend platform. De beleidsraad evalueert tijdens het jaar regelmatig de realisatie van de strategische en operationele doelstellingen, ook ten overstaan van de begrotingsdoelstellingen;

15. boordtabellen : managementsinstrument dat organisaties toelaat om de realisatie van vooraf bepaalde gekwantificeerde en, aan de hand van vooraf bepaalde indicatoren, meetbare strategische en operationele doelstellingen periodiek op te volgen;

16. de analytische boekhouding : boekhouding zoals gedefinieerd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 juni 2006 houdende de analytische componenten van de algemene boekhouding, inzonderheid de artikels 2, 3 en 4;

17. de ordonnateur : de ordonnateur zoals bepaald in de artikelen 24, 25 en 89 van de ordonnantie;

18. de begrotingscorrespondenten : de begrotings-correspondenten zoals bedoeld in artikel 42 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 betreffende de administratieve en begrotingscontrole evenals de begrotingsopmaak;

19. de meerjarenbegroting : de meerjarenbegroting zoals bepaald in artikel 22, 2de lid, van de ordonnantie. Deze moet beantwoorden aan de Europese bepalingen dienaangaande.

§ 2 Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in Titel II, Hoofdstuk III, artikel 22 en Titel V, Hoofdstuk II, artikel 78 van de ordonnantie.

#### HOOFDSTUK II. — Toepassingsgebied

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op :

- de diensten van de Regering,

- op de autonome bestuursinstellingen die zijn ondergebracht onder de sectoriële code 13.12, rubriek « Deelstaatoverheid », van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen, vervat in de Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996 betreffende het Europees systeem van de nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap, hierna "instellingen" genoemd,

#### HOOFDSTUK III. — Doel van de beheerscontrole

**Art. 3.** De beheerscontrole meet de realisatie van de strategische en operationele doelstellingen vastgelegd in de oriënteringsnota's, de beleidsbrieven, de beheerscontracten, de strategische plannen van de mandatarissen van de diensten van de Regering en de instellingen en in de jaarlijkse operationele plannen van de administratieve eenheden.

Hij laat een analyse toe van de oorzaken van de vastgestelde evolutie en het nemen van mogelijke corrigerende maatregelen. Deze analyse wordt opgenomen in de jaarverslagen over de beheerscontrole zoals bepaald in artikel 7, § 4, van dit besluit.

6. unité administrative : composante de l'organigramme des services du Gouvernement ou des organismes administratifs autonomes;

7. responsable d'une unité administrative : membre du personnel qui, indépendamment de son grade ou de son statut, gère les activités liées à une unité administrative, telle que définies par l'organigramme;

8. mandataire : le mandataire tel que visé dans le statut administratif;

9. objectifs budgétaires : les objectifs qui découlent de l'application combinée de l'article 4 § 6 et de l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> de l'ordonnance;

10. notes d'orientation : les notes telles que définies à l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> de l'ordonnance;

11. programme : partie de la structure budgétaire définie aux articles 10 et 24 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2006 relatifs au cycle budgétaire, à la structure de l'ordonnance budgétaire, à l'exposé général du budget et aux justifications du budget;

12. allocation de base : partie de la structure budgétaire définie aux articles 12 et 26 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2006 relatifs au cycle budgétaire, à la structure de l'ordonnance budgétaire, à l'exposé général du budget et aux justifications du budget;

13. membre du personnel : membre statutaire ou contractuel du personnel des services du Gouvernement ou des organismes administratifs autonomes;

14. conseil stratégique : le conseil stratégique est le forum où le niveau politique et le niveau administratif se réunissent; le conseil stratégique soutient la détermination de la politique à haut niveau et fonctionne principalement comme plate-forme pour la préparation, l'intégration et la coordination de la politique. Le conseil stratégique évalue au cours de l'année régulièrement la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels, également par rapport aux objectifs budgétaires;

15. tableaux de bord : instrument de management permettant à des organisations de suivre périodiquement l'avancement de la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels quantifiés préalablement et mesurables à l'aide d'indicateurs fixés au préalable;

16. la comptabilité analytique : la comptabilité telle que définie par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 juin 2006 portant sur les composantes analytiques de la comptabilité générale, notamment les articles 2, 3 et 4;

17. l'ordonnateur : l'ordonnateur tel que défini aux articles 24, 25 et 89 de l'ordonnance;

18. les correspondants budgétaires : les correspondants budgétaires tels que visés à l'article 42 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2006 relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget;

19. le budget pluriannuel : le plan budgétaire pluriannuel tel que mentionné à l'article 22, 2<sup>ème</sup> alinéa de l'ordonnance. Celui-ci doit correspondre aux dispositions européennes y relatives.

§ 2 Le présent arrêté règle une matière visée au Titre II, Chapitre III, article 22 et au Titre V, Chapitre II, article 78 de l'ordonnance.

#### CHAPITRE II. — Champ d'application

**Art. 2.** Le présent arrêté s'applique :

- aux services du Gouvernement,

- aux organismes administratifs autonomes qui sont repris sous le code sectoriel 13.12, rubrique « Administrations d'Etats fédérés », du Système européen des comptes nationaux et régionaux, contenu dans le Règlement (CE) n° 2223/96 du Conseil du 25 juin 1996 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans la Communauté, ci-après appelés « organismes »,

#### CHAPITRE III. — Objectif du contrôle de gestion

**Art. 3.** Le contrôle de gestion mesure la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels fixés dans les notes d'orientation, les lettres d'orientation, les contrats de gestion, les plans stratégiques des mandataires des services du Gouvernement et des organismes et dans les plans opérationnels annuels des unités administratives.

Il permet une analyse des causes de l'évolution constatée et la prise de mesures correctrices éventuelles. Cette analyse est reprise dans les rapports annuels sur le contrôle de gestion tels que définis à l'article 7, § 4, du présent arrêté.

HOOFDSTUK IV. — *De beleidsraad*

**Art. 4.** Per Minister of Staatssecretaris wordt een beleidsraad opgericht die de beleidsdomeinen behandelt waarvoor de Minister of Staatssecretaris bevoegd is. Deze raad wordt voorgezeten door de bevoegde Minister of Staatssecretaris.

De Minister of Staatssecretaris kan zich laten vertegenwoordigen door zijn kabinetsdirecteur. De Minister of Staatssecretaris kan ook leden van zijn kabinet of andere partners uitnodigen.

Iedere beleidsraad bestaat tevens uit de betrokken ambtenaren-generaal en mandatarissen van de diensten van de Regering en van de instellingen. Zij kunnen zich laten vergezellen door andere personeels-leden van hun bestuur of instelling.

**Art. 5.** Binnen de maand volgend op de eedaflegging van de Regering, komen de beleidsraden, op initiatief van de bevoegde Minister of Staatssecretaris, voor het eerst samen met het oog op :

- de opmaak van oriënteringsnota's zoals bepaald in hoofdstuk V van dit besluit met daarin de doelstellingen voor de nieuwe legislatuur, de kwantificering van deze doelstellingen alsook de methodes en instrumenten waarmee de realisatie van deze doelstellingen periodiek zal worden opgevolgd,

- de opmaak van de toekomstige jaarlijkse beleidsbrieven, zoals bepaald in hoofdstuk V van dit besluit,

- de opmaak van de toekomstige jaarverslagen over de beheerscontrole, zoals bepaald in hoofdstuk V van dit besluit,

- de opmaak van een huishoudelijk reglement dat de wijze van samenwerking en overleg, met inbegrip van de periodiciteit, zal bepalen tussen de betrokken diensten van de Regering en de instellingen enerzijds en het bevoegde kabinet anderzijds, voor de duur van de nieuwe legislatuur. Het secretariaat van iedere beleidsraad wordt verzekerd door de hiertoe in het huishoudelijk reglement aangeduide ambtenaar-generaal van de diensten van de Regering.

HOOFDSTUK V. — *De oriënteringsnota's, de beleidsbrieven en de jaarverslagen*

**Art. 6.** Gelijktijdig met de opmaak van de eerste initiële begroting onder de nieuwe legislatuur, worden de oriënteringsnota's opgesteld teneinde deze samen met deze eerste initiële begroting en haar Algemene Toelichting te kunnen indienen bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, uiterlijk op 31 oktober van het jaar, zoals bepaald in artikel 22 van de ordonnantie.

De oriënteringsnota's worden onder verantwoordelijkheid en coördinatie van de bevoegde Minister of Staatssecretaris opgesteld per bevoegdheidsdomein. Deze oriënteringsnota's worden, ter akteneeming, aan de Regering overgemaakt, gelijktijdig met de ontwerpen van begrotingsordonnanties en de Algemene Toelichting.

**Art. 7. § 1.** De oriënteringsnota's zetten de beleidskeuzes uit de regeringsverklaring om naar de bevoegdheden van iedere Minister of Staatssecretaris.

De oriënteringsnota's bevatten minstens de fundamentele politieke krijtlijnen, de gekwantificeerde strategische en operationele doelstellingen die voor de regeerperiode worden beoogd, alsook de methoden en instrumenten aan de hand waarvan het bereiken van deze doelstellingen zal worden gemeten.

De oriënteringsnota's bevatten ook de visie van de bevoegde Minister of Staatssecretaris, de omgevingsanalyse, alsook de mogelijke beleidsopties die genomen kunnen worden en verder onderzocht dienen te worden in de loop van de legislatuur teneinde deze doelstellingen te bereiken.

Een exemplaar van de oriënteringsnota's betreffende de nieuwe legislatuur wordt door de Ministers en Staatssecretarissen overgemaakt aan de cel Beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit, en, in voorkomend geval, ook aan de aparte administratieve eenheid belast met beheerscontrole binnen de instellingen, zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van dit besluit.

§ 2. Elke minister stelt jaarlijks één of meer beleidsbrieven op, voor de domeinen waarvoor hij bevoegd is.

CHAPITRE IV. — *Le conseil stratégique*

**Art. 4.** Par Ministre ou Secrétaire d'Etat, un conseil stratégique est créé qui traite des domaines de la politique pour lesquels le Ministre ou Secrétaire d'Etat est compétent. Ce conseil est présidé par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent.

Le Ministre ou Secrétaire d'Etat peut se faire représenter par son directeur de cabinet. Le Ministre ou Secrétaire d'Etat peut également inviter des membres de son cabinet ou d'autres partenaires.

Chaque conseil stratégique est également composé des fonctionnaires généraux et mandataires concernés des services du Gouvernement et des organismes. Ils peuvent se faire accompagner d'autres membres du personnel de leur administration ou organisme.

**Art. 5.** Dans le mois qui suit la prestation de serment du Gouvernement, les conseils stratégiques se réunissent pour la première fois à l'initiative du Ministre ou Secrétaire d'Etat compétent, en vue :

- de l'établissement de la note d'orientation comme définie au chapitre V du présent arrêté comprenant les objectifs pour la nouvelle législature, la quantification de ces objectifs, de même que les méthodes et les instruments avec lesquels la réalisation de ces objectifs sera suivie périodiquement,

- l'établissement des lettres d'orientation futures annuelles, comme définies au chapitre V du présent arrêté,

- l'établissement des rapports annuels futurs sur le contrôle de gestion, comme définis au chapitre V du présent arrêté,

- de l'établissement d'un règlement d'ordre intérieur qui déterminera la manière de coopérer et de se concerter, y compris la périodicité, entre les services concernés du Gouvernement et les organismes d'une part et le cabinet compétent d'autre part, pour la durée de la nouvelle législature. Le secrétariat de chaque conseil stratégique est assuré par le fonctionnaire général des services du Gouvernement qui a été désigné à cet effet par le règlement d'ordre intérieur.

CHAPITRE V. — *Les notes et lettres d'orientation et les rapports annuels*

**Art. 6.** Simultanément avec l'établissement du premier budget initial sous la nouvelle législature, les notes d'orientation sont établies afin de pouvoir les déposer ensemble avec le premier budget initial et son Exposé général auprès du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au plus tard le 31 octobre de l'année, tel que défini à l'article 22 de l'ordonnance.

Les notes d'orientation sont établies sous la responsabilité et la coordination du Ministre ou Secrétaire d'Etat compétent par domaine de compétences. Ces notes d'orientation sont présentées pour prise d'acte, au Gouvernement, simultanément avec les projets d'ordonnances budgétaires et l'Exposé général.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Les notes d'orientation transposent les choix stratégiques de la déclaration gouvernementale dans les compétences de chaque Ministre ou Secrétaire d'Etat.

Les notes d'orientation comprennent au moins les axes fondamentaux de la politique, les objectifs stratégiques et opérationnels quantifiés qui sont envisagés pour la durée de la législature, de même que les méthodes et instruments à l'aide desquels la réalisation de ces objectifs sera mesurée.

Les notes d'orientation comprennent également la vision du Ministre ou Secrétaire d'Etat compétent, l'analyse du contexte, de même que les options stratégiques possibles qui peuvent être prises et ensuite examinées dans le courant de la législature afin d'atteindre ces objectifs.

Un exemplaire des notes d'orientation concernant la nouvelle législature est communiqué par les Ministres et Secrétaires d'Etat à la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté, et, le cas échéant, également à l'unité administrative séparée chargée du contrôle de gestion au sein des organismes, telle que visée à l'article 17, § 2, du présent arrêté.

§ 2. Chaque Ministre ou Secrétaire d'Etat élabore chaque année une ou plusieurs lettres d'orientation pour les domaines dont il est compétent.

De beleidsbrief is een jaarlijks document dat door elke Minister of Staatssecretaris wordt opgesteld voor de beleidsdomeinen waarvoor hij bevoegd is en dat op zijn minst bevat :

- de manier waarop hij de begroting heeft uitgevoerd tijdens het lopende begrotingsjaar,
- het beleid dat hij tijdens het volgende begrotingsjaar wil voeren,
- de manier waarop hij de regeringsverklaring en de oriënteringsnota's heeft uitgevoerd,
- de nieuwe regelgeving die hij wil voorstellen,
- de manier waarop hij de belangrijkste bestaande ordonnanties heeft uitgevoerd,
- de stand van zaken over het gevolg dat hij heeft gegeven aan de aanbevelingen van het Rekenhof,
- de voortgang in en de actualisering van zijn oriënteringsnota's.

De beleidsbrieven worden jaarlijks ingediend bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, samen met het ontwerp van ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting.

Een exemplaar van de jaarlijkse beleidsbrieven wordt, in het kader van de begrotingsopmaak uiterlijk op 10 oktober van het betrokken jaar, overgemaakt door de Ministers en Staatssecretarissen aan de cel Beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit, en, in voorkomend geval, ook aan de aparte administratieve eenheid belast met beheerscontrole binnen de instellingen, zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van dit besluit. De Minister van Begroting kan deze termijn wijzigen.

§ 3. De oriënteringsnota's en beleidsbrieven zijn geen voorafname op de latere effectieve beslissingen van de bevoegde ordonnateurs.

§ 4. De ambtenaren-generaal en mandatarissen bezorgen aan de beleidsraad waarin zij zetelen jaarlijks tegen uiterlijk 15 februari een jaarverslag over de beheerscontrole met betrekking tot de resultaten van het afgelopen jaar betreffende de vooropgestelde doelstellingen die opgenomen staan in de oriënteringsnota's, beleidsbrieven en beheerscontracten. Het jaarverslag bevat een toelichting bij de vastgestelde evolutie.

De jaarverslagen over de beheerscontrole van de beleidsraden worden jaarlijks door de beheerscontrolecorrespondenten tegen uiterlijk 20 februari overgemaakt aan de cel Beheerscontrole, zoals bepaald in artikel 17, § 1, van dit besluit, met het oog op de opmaak van het globaal jaarverslag over de beheerscontrole, zoals bepaald in artikel 21 van dit besluit, en dit volgens de modaliteiten bepaald door de Minister van Begroting en de Minister van Openbaar Ambt in toepassing van artikel 20 van dit besluit.

De jaarverslagen worden door de beheerscontrolecorrespondenten eveneens bezorgd aan de aparte administratieve eenheden, zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van dit besluit. Iedere eenheid ontvangt het jaarverslag van haar instelling.

**Art. 8.** De oriënteringsnota's, beleidsbrieven, beheerscontracten en jaarverslagen vermelden, waar mogelijk, per doelstelling, de betrokken basisallocaties van de begroting van de betrokken diensten van de Regering en instellingen teneinde het verband tussen enerzijds de begroting, en op zijn minst de programma's van deze begroting, en anderzijds de te realiseren doelstellingen uit deze oriënteringsnota's, beleidsbrieven, beheerscontracten en jaarverslagen tot stand te brengen.

#### HOOFDSTUK VI. — De jaarlijkse operationele plannen (POP)

**Art. 9.** De in de oriënteringsnota's en beleidsbrieven vastgelegde strategische en operationele doelstellingen, de strategische en operationele doelstellingen uit de beheerscontracten en de strategische plannen van de mandatarissen van de diensten van de Regering en de instellingen en de doelstellingen van de verantwoordelijken van de administratieve eenheden, worden omgezet in de jaarlijkse operationele plannen die per administratieve eenheid worden opgesteld en uitgevoerd.

De operationele plannen voor een gegeven jaar worden opgesteld door de betrokken verantwoordelijken van de administratieve eenheden van de diensten van de Regering en van de instellingen en goedgekeurd door de betrokken ambtenaren-generaal en mandatarissen, ieder voor wat hem betreft, uiterlijk tegen 31 januari van het betreffende jaar.

La lettre d'orientation est un document annuel qui est élaboré par chaque Ministre ou Secrétaire d'Etat pour les domaines de la politique pour lesquels il est compétent et qui comprend au minimum :

- la manière par laquelle il a exécuté le budget pendant l'année budgétaire en cours,
- la politique qu'il veut mettre en œuvre pendant l'année budgétaire suivante,
- la manière par laquelle il a effectué la déclaration gouvernementale et les notes d'orientation,
- la nouvelle réglementation qu'il veut proposer,
- la manière par laquelle il a effectué les ordonnances existantes les plus importantes,
- l'état des lieux concernant la suite qu'il a donnée aux recommandations de la Cour des comptes,
- l'état de l'avancement et l'actualisation de ses notes d'orientation.

Les lettres d'orientation sont introduites annuellement auprès du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, ensemble avec le projet d'ordonnance contenant le budget général des dépenses.

Un exemplaire des lettres d'orientation annuelles est communiqué par les Ministres et Secrétaire d'Etat, dans le cadre de la confection du budget, au plus tard le 10 octobre de l'année concernée à la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté, et, le cas échéant, également à l'unité administrative séparée chargée du contrôle de gestion au sein des organismes, telle que visée à l'article 17, § 2, du présent arrêté. Le Ministre du Budget peut modifier ce délai.

§ 3. Les notes et lettres d'orientation ne préjugent en rien des décisions effectives ultérieures des ordonnateurs compétents.

§ 4. Les fonctionnaires généraux et mandataires communiquent chaque année, pour le 15 février au plus tard, au conseil stratégique dans lequel ils siègent, un rapport annuel sur le contrôle de gestion par rapport aux résultats de l'année écoulée concernant les objectifs envisagés qui sont repris dans les notes et lettres d'orientation et dans les contrats de gestion. Le rapport annuel comprend un commentaire sur l'évolution constatée.

Les rapports annuels sur le contrôle de gestion des conseils stratégiques sont communiqués chaque année par les correspondants de contrôle de gestion, au plus tard le 20 février, à la Cellule Contrôle de gestion, comme définie à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté, en vue de l'établissement du rapport global annuel sur le contrôle de gestion, comme défini à l'article 21 du présent arrêté, et ceci selon les modalités établies par le Ministre du Budget et le Ministre de la Fonction publique en application de l'article 20 du présent arrêté.

Les rapports annuels sont également fournis par les correspondants de contrôle de gestion aux unités administratives distinctes, telles que visées à l'article 17, § 2 du présent arrêté. Chaque unité reçoit le rapport annuel de son organisme.

**Art. 8.** Les notes et lettres d'orientation, les contrats de gestion et les rapports annuels mentionnent, là où c'est possible, par objectif, les allocations de base concernées du budget des services du Gouvernement et des organismes concernés afin de réaliser le lien entre le budget, et les programmes de ce budget au minimum, d'une part et les objectifs à réaliser de ces notes et lettres d'orientation, contrats de gestion et rapports annuels d'autre part.

#### CHAPITRE VI. — Les plans opérationnels annuels (POP)

**Art. 9.** Les objectifs stratégiques et opérationnels, fixés dans les notes et lettres d'orientation, les objectifs stratégiques et opérationnels des contrats de gestion et des plans stratégiques des mandataires des services du Gouvernement et des organismes et les objectifs des responsables des unités administratives, sont transposés dans les plans opérationnels annuels qui sont établis et effectués par unité administrative.

Les plans opérationnels pour une année donnée sont établis par les responsables concernés des unités administratives des services du Gouvernement et des organismes et approuvés par les fonctionnaires généraux et mandataires concernés, chacun en ce qui le concerne, au plus tard le 31 janvier de l'année concernée.

De operationele plannen bevatten minstens de concrete doelstellingen voor het gegeven jaar, hun kwantificering en de indicatoren aan de hand waarvan het bereiken van de doelstellingen zal worden gemeten, de te ondernemen activiteiten en projecten om deze doelstellingen te bereiken en vermelden de daarbij betrokken personeelsleden en het voorziene begrotingskrediet.

Een exemplaar van de goedgekeurde jaarlijkse operationele plannen wordt ieder jaar door de beheerscontrolecorrespondenten uiterlijk tegen 15 februari overgemaakt aan de cel Beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit, en, in voorkomend geval, ook aan de aparte administratieve eenheid belast met beheerscontrole binnen de instellingen, zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van dit besluit. Deze plannen worden tevens overgemaakt aan de Secretaris-generaal en Adjunct-secretaris-generaal, voor wat de diensten van de Regering betreft, en aan de leidende ambtenaar en de adjunct-leidende ambtenaar, voor wat de instellingen betreft. Zij verifiëren de coherentie van deze plannen op het niveau van de diensten van de Regering of de instelling.

De operationele plannen vermelden, waar mogelijk, per doelstelling, de betrokken basisallocaties uit de begroting van de betrokken diensten van de Regering en instellingen teneinde het verband tussen de begroting, en op zijn minst de programma's van deze begroting, enerzijds en de te realiseren doelstellingen uit deze operationele plannen anderzijds tot stand te brengen.

**Art. 10.** De verantwoordelijken van de administratieve eenheden evalueren, uiterlijk tegen 31 januari van het jaar, het operationele plan van het afgelopen jaar en rapporteren hierover aan de betrokken ambtenaren-generaal en mandatarissen.

Een exemplaar van deze evaluatie van de jaarlijkse operationele plannen wordt ieder jaar door de beheerscontrolecorrespondenten uiterlijk tegen 15 februari overgemaakt aan de cel Beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit, en, in voorkomend geval, ook aan de aparte administratieve eenheid belast met beheerscontrole binnen de instellingen, zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van dit besluit.

#### HOOFDSTUK VII. – De begrotingsdoelstellingen

**Art. 11.** De strategische en operationele doelstellingen, zoals bedoeld in de artikelen 7 en 9 van dit besluit, dienen zich in te schrijven in het door de begrotingsdoelstellingen bepaalde kader, overeenkomstig artikel 22, 1ste lid, 2° van de ordonnantie.

De begrotingsdoelstellingen worden op voorstel van de Minister van Begroting door de Regering bepaald in het kader van de meerjarenbegroting die deel uitmaakt van de Algemene Toelichting bij de begroting, zoals bepaald in artikel 22, 2e lid van de ordonnantie.

In toepassing van artikel 4, § 6, van de ordonnantie dienen de begrotingsdoelstellingen rekening te houden met het begrotings- en financieel evenwicht. Dit evenwicht dient rekening te houden met de door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane verbintenissen.

De meerjarenbegroting bevat onder andere de begrotingsdoelstellingen die per begrotingsjaar gerealiseerd dienen te worden en beantwoordt minstens aan de Europese bepalingen inzake de opmaak van een meerjarenbegroting.

HOOFDSTUK VIII. — *Kwantificering en meting van de te realiseren strategische en operationele doelstellingen in het kader van de beheerscontrole*

**Art. 12.** § 1. In toepassing van het artikel 78, 1e lid van de ordonnantie worden de in de oriënteringsnota's en beleidsbrieven opgenomen doelstellingen gekwantificeerd door de betrokken Minister of Staatssecretaris, ieder voor wat hem betreft.

De indicatoren aan de hand waarvan het bereiken van deze doelstellingen zal worden gemeten, worden door de betrokken Minister of Staatssecretaris bepaald, ieder voor wat hem betreft.

§ 2. De bijkomende doelstellingen uit de strategische plannen van de ambtenaren-generaal en mandatarissen van de diensten van de Regering en de instellingen en de bijkomende doelstellingen van de verantwoordelijken van de administratieve eenheden worden gekwantificeerd door de betrokken ambtenaren-generaal, mandatarissen en verantwoordelijken van de administratieve eenheden, ieder voor wat hem betreft.

De indicatoren aan de hand waarvan het bereiken van deze doelstellingen van het jaar in kwestie zal worden gemeten, worden door de betrokken ambtenaren-generaal, mandatarissen en de verantwoordelijken van de administratieve eenheden bepaald, ieder voor wat hem betreft.

Les plans opérationnels comprennent au minimum les objectifs concrets pour l'année donnée, leur quantification et les indicateurs à l'aide desquels l'atteinte des objectifs sera mesurée, les activités et projets à mener afin d'atteindre ces objectifs et mentionnent les membres de personnel y impliqués et le crédit budgétaire prévu.

Un exemplaire des plans opérationnels annuels approuvés est communiqué chaque année par les correspondants du contrôle de gestion pour le 15 février au plus tard à la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté, et, le cas échéant, également à l'unité administrative séparée chargée du contrôle de gestion au sein des organismes, telle que visée à l'article 17, § 2, du présent arrêté. Ces plans sont également communiqués au Secrétaire général et au Secrétaire général adjoint, pour ce qui concerne les services du Gouvernement, et au fonctionnaire dirigeant et au fonctionnaire adjoint, pour ce qui concerne les organismes. Ils vérifient la cohérence de ces plans au niveau des services du Gouvernement ou de l'organisme.

Les plans opérationnels mentionnent, là où c'est possible, par objectif, les allocations de base concernées du budget des services du Gouvernement et des organismes concernés afin de créer le lien entre le budget, et les programmes de ce budget au minimum, d'une part et les objectifs à réaliser de ces plans opérationnels d'autre part.

**Art. 10.** Les responsables des unités administratives évaluent, pour le 31 janvier de l'année au plus tard, le plan opérationnel de l'année écoulée et en font rapport aux fonctionnaires généraux et mandataires concernés.

Un exemplaire de cette évaluation des plans opérationnels annuels est communiqué chaque année par les correspondants du contrôle de gestion pour le 15 février au plus tard à la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1, du présent arrêté, et, le cas échéant, également à l'unité administrative séparée chargée du contrôle de gestion au sein des organismes, telle que visée à l'article 17, § 2, du présent arrêté.

#### CHAPITRE VII. – Les objectifs budgétaires

**Art. 11.** Les objectifs stratégiques et opérationnels tels que visés aux articles 7 et 9 du présent arrêté doivent s'inscrire dans le cadre fixé par les objectifs budgétaires conformément à l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de l'ordonnance.

Les objectifs budgétaires sont fixés sur la proposition du Ministre de Budget par le Gouvernement dans le cadre du budget pluriannuel qui fait partie de l'Exposé général du budget, comme stipulé à l'article 22, 2ème alinéa de l'ordonnance.

En application de l'article 4, § 6, de l'ordonnance, les objectifs budgétaires doivent tenir compte de l'équilibre budgétaire et financier. Cet équilibre doit tenir compte des engagements pris par la Région de Bruxelles-Capitale.

Le budget pluriannuel comprend entre autres les objectifs budgétaires qui doivent être réalisés par année budgétaire et correspond au minimum aux dispositions européennes en matière de l'élaboration d'un budget pluriannuel.

CHAPITRE VIII. — *Quantification et mesurage des objectifs stratégiques et opérationnels à réaliser dans le cadre du contrôle de gestion*

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. En application de l'article 78, alinéa 1<sup>er</sup> de l'ordonnance, les objectifs repris dans les notes et lettres d'orientation sont quantifiés par le Ministre ou Secrétaire d'Etat concerné, chacun en ce qui le concerne.

Les indicateurs à l'aide desquels l'atteinte de ces objectifs sera mesurée, sont fixés par le Ministre ou Secrétaire d'Etat concerné, chacun en ce qui le concerne.

§ 2. Les objectifs supplémentaires des plans stratégiques des fonctionnaires généraux et mandataires des services du Gouvernement et des organismes et les objectifs supplémentaires des responsables des unités administratives sont quantifiés par les fonctionnaires généraux, les mandataires et les responsables des unités administratives concernés, chacun en ce qui le concerne.

Les indicateurs à l'aide desquels l'atteinte de ces objectifs de l'année en question sera mesurée, sont fixés par les fonctionnaires généraux, les mandataires et les responsables des unités administratives concernés, chacun en ce qui le concerne.

HOOFDSTUK IX. — *De boordtabellen en de analytische boekhouding*

**Art. 13.** De periodieke opvolging van de realisatie van de strategische en operationele doelstellingen gebeurt aan de hand van boordtabellen die volgens de modaliteiten, zoals bepaald in artikel 20 van dit besluit, worden bijgehouden door alle administratieve eenheden van de diensten van de Regering en van de instellingen.

De ambtenaren-generaal voeren voor alle administratieve eenheden van de diensten van de Regering en van de instellingen waarvoor zij verantwoordelijk zijn boordtabellen in, ieder voor wat hem betreft. Deze boordtabellen worden periodiek, minstens trimestrieel, besproken met de betrokken verantwoordelijken van de administratieve eenheden en de beheerscontrolecorrespondenten.

De Secretaris-generaal en de Adjunct-secretaris-generaal, voor wat de diensten van de Regering betreft, en de leidende ambtenaar en adjunct-leidende ambtenaar, voor wat de instellingen betreft, stellen alle informatie inzake human resources en werkingsmiddelen ter beschikking van de ambtenaren-generaal, mandatarissen en de verantwoordelijken van de administratieve eenheden opdat deze hun boordtabellen zouden kunnen opstellen.

De boordtabellen worden voor de diensten van de Regering en instellingen minstens trimestrieel besproken in het beheersorgaan. Daartoe stellen de Secretaris-generaal en de Adjunct-secretaris-generaal, voor wat de diensten van de Regering betreft, en de leidende ambtenaar en adjunct-leidende ambtenaar, voor wat de instellingen betreft, een synthesesnota op betreffende de resultaten die opgenomen staan in de boordtabellen.

Ook de analytische boekhouding kan in het kader van de beheerscontrole worden aangewend. Deze boekhouding dient rekening te houden met de behoeften van de beheerscontrole.

HOOFDSTUK X. — *Organisatie en opvolging inzake de instrumenten van beheerscontrole binnen de diensten van de Regering en in de instellingen*

**Art. 14.** § 1. De uitwerking en periodieke opvolging van de boordtabellen op het niveau van de administratieve eenheden, die de realisatie van de strategische en operationele doelstellingen opvolgen, vallen onder de verantwoordelijkheid van de betrokken ambtenaren-generaal en mandatarissen.

De ambtenaren-generaal en mandatarissen worden in deze opdracht geassisteerd door een beheerscontrolecorrespondent die per bestuur, voor de diensten van de Regering, of per instelling wordt aangeduid.

Deze beheerscontrolecorrespondent van een bestuur, voor de diensten van de Regering, of een instelling wordt, uiterlijk één maand na de inwerkingtreding van dit besluit, aangesteld door de betrokken ambtenaren-generaal, ieder voor wat hem betreft, binnen de personeelsleden van dat bestuur of deze instelling.

De bevoegde Minister of Staatssecretaris bepaalt de optimale periodiciteit van de opvolging van de realisatie van de doelstellingen van de oriënteringsnota's en beleidsbrieven in overleg met de betrokken ambtenaren-generaal en mandatarissen.

§ 2. De uitwerking en periodieke opvolging van de analytische boekhouding valt, voor de diensten van de Regering, onder de bevoegdheid van de administratieve eenheid genaamd "pool financieel beheer en boekhouding" van het Bestuur Financiën en Begroting van de diensten van de Regering, en, voor de instellingen, onder de bevoegdheid van de administratieve eenheden van deze instellingen die belast zijn met de boekhouding en de analytische boekhouding, in toepassing van het artikel 33 van de ordonnantie en in toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 juni 2006 houdende de analytische componenten van de algemene boekhouding. De ambtenaren-generaal en mandatarissen delen hun behoeften inzake analytische boekhouding, in het kader van de beheerscontrole, mee aan deze administratieve eenheden met het oog op hun onderzoek en, desgevallend, realisatie.

**Art. 15.** De verantwoordelijke van een administratieve eenheid volgt de verwezenlijking op van de strategische en operationele doelstellingen van de administratieve eenheid waarvoor hij verantwoordelijk is aan de hand van een boordtabel.

Elke verantwoordelijke van een administratieve eenheid volgt hiertoe regelmatig en nauwgezet de indicatoren van zijn boordtabel op en verzamelt en archiverend hiertoe alle noodzakelijke gegevens.

Hij analyseert de resultaten van de indicatoren en becom men tarieert ze in een periodiek verslag, minstens op trimestriële basis. Hij bezorgt deze verslagen periodiek aan de betrokken beheerscontrolecorrespondenten, ambtenaren-generaal en mandatarissen. In voorkomend geval formuleert hij in het verslag ook de mogelijke corrigerende maatregelen die aangewezen kunnen zijn.

CHAPITRE IX. — *Les tableaux de bord et la comptabilité analytique*

**Art. 13.** Le suivi périodique de la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels s'effectue à l'aide de tableaux de bord qui sont tenus selon les modalités, telles que définie à l'article 20 du présent arrêté, par toutes les unités administratives des services du Gouvernement et des organismes.

Les fonctionnaires généraux introduisent des tableaux de bord pour chaque unité administrative des services du Gouvernement et des organismes dont ils sont responsables, chacun en ce qui le concerne. Ces tableaux de bord sont discutés périodiquement, au minimum trimestriellement, avec les responsables des unités administratives et les correspondants du contrôle de gestion.

Le Secrétaire général et le Secrétaire général adjoint, pour ce qui concerne les services du Gouvernement, et le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaires dirigeant adjoint, pour ce qui concerne les organismes, mettent toutes les informations en matière de ressources humaines et de moyens de fonctionnement à disposition des fonctionnaires dirigeants, mandataires et des responsables des unités administratives afin que ceux-ci puissent établir leurs tableaux de bord.

Pour les services du Gouvernement et les organismes, les tableaux de bord sont discutés au minimum trimestriellement dans l'organe de gestion. A cet effet, le Secrétaire général et le Secrétaire général adjoint, pour ce qui concerne les services du Gouvernement, et le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaires dirigeant adjoint, pour ce qui concerne les organismes, rédigent une note de synthèse concernant les résultats qui sont repris dans les tableaux de bord.

La comptabilité analytique peut également être utilisée dans le cadre du contrôle de gestion. Cette comptabilité doit tenir compte des besoins du contrôle de gestion.

CHAPITRE X. — *Organisation et suivi en matière d'instruments de contrôle de gestion au sein des services du Gouvernement et des organismes*

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. L'élaboration et le suivi périodique des tableaux de bord au niveau des unités administratives qui suivent la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels, relèvent de la responsabilité des fonctionnaires généraux et mandataires concernés.

Les fonctionnaires généraux et mandataires sont assistés dans cette mission par un correspondant du contrôle de gestion qui est désigné par administration, pour les services du Gouvernement, ou par organisme.

Ce correspondant du contrôle de gestion d'une administration, pour les services du Gouvernement, ou d'un organisme est désigné, au plus tard un mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté, par les fonctionnaires généraux concernés, chacun en ce qui le concerne, parmi les agents de cette administration ou de cet organisme.

Le Ministre ou Secrétaire d'Etat compétent détermine la périodicité optimale du suivi de la réalisation des objectifs des notes et lettres d'orientation en concertation avec les fonctionnaires généraux et mandataires.

§ 2. L'élaboration et le suivi périodique de la comptabilité analytique relèvent, pour les services du Gouvernement, de la compétence de l'unité administrative appelée « pôle gestion financière et comptabilité » de l'Administration des Finances et du Budget des services du Gouvernement, et, pour les organismes, de la compétence des unités administratives de ces organismes chargées de la comptabilité et de la comptabilité analytique, en application de l'article 33 de l'ordonnance et en application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 juin 2006 portant sur les composantes analytiques de la comptabilité générale. Les fonctionnaires généraux et mandataires communiquent leurs besoins en matière de comptabilité analytique, dans le cadre du contrôle de gestion, à ces unités administratives en vue de leur examen et, le cas échéant, réalisation.

**Art. 15.** Le responsable d'une unité administrative suit la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels de l'unité administrative pour laquelle il est responsable à l'aide d'un tableau de bord.

A cet effet, chaque responsable d'unité administrative suit régulièrement et scrupuleusement les indicateurs de son tableau de bord et rassemble et archive à cet effet toutes les données nécessaires.

Il analyse les résultats des indicateurs et les commente dans un rapport périodique, au minimum sur une base trimestrielle. Il fournit ces rapports de manière périodique aux correspondants du contrôle de gestion, fonctionnaires généraux et mandataires concernés. Le cas échéant, il formule dans le rapport également les mesures correctrices possibles qui peuvent être indiquées.

**Art. 16.** Een beheerscontrolecorrespondent volgt de verwezenlijking op van de strategische en operationele doelstellingen van zijn bestuur, voor de diensten van de Regering, of zijn instelling. Hij linkt deze objectieven en hun realisatie, waar mogelijk, aan de basisallocaties van de begroting van zijn bestuur of instelling en rapporteert hierover, minstens op trimestriële basis, in het kader van de monitoring, aan de ambtenaren-generaal en mandatarissen, alsook aan de cel Beheerscontrole bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit en, in voorkomend geval, ook aan de administratieve eenheid die belast is met de beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van dit besluit. In voorkomend geval formuleert hij in het verslag ook de mogelijke corrigerende maatregelen die aangewezen kunnen zijn.

Hij baseert zich hiervoor meer bepaald op de boordtabellen en de verslagen van de administratieve eenheden die hem minstens op trimestriële basis worden overgemaakt door de verantwoordelijken van deze eenheden.

De beheerscontrolecorrespondenten waken over de kwaliteit en geschiktheid van de indicatoren van de boordtabellen, in samenwerking met de cel Beheerscontrole, zoals bedoeld in het artikel 17, § 1 en § 2, van dit besluit.

De beheerscontrolecorrespondenten staan in voor de coördinatie, centralisatie, verificatie en consolidatie van alle informatie, opgenomen in de boordtabellen van de administratieve eenheden. Zij verzekeren de overmaking ervan, binnen de door dit besluit opgelegde termijnen, aan de cel Beheerscontrole bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit en, in voorkomend geval, ook aan de administratieve eenheid die belast is met de beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van dit besluit.

De beheerscontrolecorrespondenten worden geassisteerd door de begrotingscorrespondenten in het kader van de rapportering, minstens op trimestriële basis, aan de cel Beheerscontrole bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit en, in voorkomend geval, ook aan de administratieve eenheid die belast is met de beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van dit besluit. Deze rapportering gebeurt ook minstens per programma van de begroting van hun bestuur, voor de diensten van de Regering, of hun instelling, met vermelding van de betrokken basisallocaties, voor wat specifiek de budgettaire relevante objectieven en hun realisatie betreft.

#### HOOFDSTUK XI. — *Opvolging van de beheerscontrole*

**Art. 17.** § 1. Teneinde, in toepassing van artikel 78, 2de lid van de ordonnantie, de onafhankelijkheid van de beheerscontrole te verzekeren, gebeurt de opvolging van de beheerscontrole voor de diensten van de Regering, door een aparte cel Beheerscontrole binnen de Dienst Begroting, Begrotingscontrole en Beheerscontrole van het Bestuur Financiën en Begroting van de diensten van de Regering. Deze cel vaardigt hiertoe de nodige richtlijnen uit.

Deze cel vormt tevens het kennis- en documentatiecentrum inzake beheerscontrole voor de diensten van de Regering en de instellingen. Zij centraliseert eveneens al de gegevens van de diensten van de Regering en de instellingen inzake de beheerscontrole.

Deze cel werkt, onder de verantwoordelijkheid van de Minister van Begroting en de Minister van Openbaar Ambt, de modaliteiten en modellen uit, zoals bedoeld in artikel 20 van dit besluit. Voor wat de diensten van de Regering betreft, werkt de cel Beheerscontrole van het Bestuur Financiën en Begroting van de diensten van de Regering samen met de cel Kwaliteit van het secretariaat-generaal van de diensten van de Regering teneinde de gestandaardiseerde modellen van te gebruiken boordtabellen en verslagen te ontwikkelen en voor de opvolging van de doelstellingen met betrekking tot Openbaar Ambt.

Deze cel Beheerscontrole deelt ook aan de Directie Financiële Controle en Controle van het Goed Financieel Beheer van het Bestuur Financiën en Begroting van de diensten van de Regering, belast met de a posteriori controle op het goede financiële beheer, zoals bedoeld in artikel 77 van de ordonnantie, de doelstellingen en de resultaten van de beheerscontrole voor de gewestelijke entiteit mee.

§ 2. Binnen iedere instelling zoals bedoeld in artikel 2 van dit besluit, wordt eveneens een aparte en onafhankelijke coördinerende administratieve eenheid van beheerscontrole opgericht, zoals bepaald door artikel 78, 2de lid, van de ordonnantie. Bij gebrek aan zo een administratieve eenheid binnen een instelling, gebeurt de opvolging inzake beheerscontrole voor de instelling door de cel Beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit. Deze eenheid vaardigt hiertoe de nodige richtlijnen uit.

**Art. 16.** Un correspondant du contrôle de gestion suit la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels de son administration, pour les services du Gouvernement, ou de son organisme. Il lie ces objectifs et leur réalisation, là où c'est possible, aux allocations de base du budget de son administration ou organisme et en fait rapport, au minimum sur une base trimestrielle, dans le cadre du monitoring, aux fonctionnaires généraux et mandataires, ainsi qu'à la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1, du présent arrêté, et, le cas échéant, également à l'unité administrative de contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 2, du présent arrêté. Le cas échéant, il formule dans le rapport également les mesures correctrices possibles qui peuvent être indiquées.

A cet effet, il se base notamment sur les tableaux de bord et rapports des unités administratives qui lui sont communiqués au minimum sur une base trimestrielle par les responsables de ces unités.

Les correspondants du contrôle de gestion veillent à la qualité et l'adéquation des indicateurs des tableaux de bord, en collaboration avec la Cellule de Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1, et § 2, du présent arrêté.

Les correspondants du contrôle de gestion assurent la coordination, la centralisation, la vérification et la consolidation de toute information, reprise dans les tableaux de bord des unités administratives. Ils en assurent la transmission, dans les délais imposés par le présent arrêté, à la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1, du présent arrêté, et, le cas échéant, également à l'unité administrative de contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 2, du présent arrêté.

Les correspondants du contrôle de gestion sont assistés par les correspondants budgétaires dans le cadre du rapportage, au minimum sur une base trimestrielle, à la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1, du présent arrêté, et, le cas échéant, également à l'unité administrative de contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 2, du présent arrêté. Ce rapportage s'effectue également au minimum par programme du budget de leur administration, pour les services du Gouvernement, ou de leur organisme, en mentionnant les allocations de base concernées, pour ce qui concerne spécifiquement les objectifs budgétairement relevant et leur réalisation.

#### CHAPITRE XI. — *Suivi du contrôle de gestion*

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. Afin d'assurer l'autonomie du contrôle de gestion, en application de l'article 78, 2<sup>ième</sup> alinéa de l'ordonnance, le suivi du contrôle de gestion est effectué, pour les services du Gouvernement, par une cellule de Contrôle de gestion séparée au sein du Service du Budget, du Contrôle budgétaire et du Contrôle de gestion de l'Administration des Finances et du Budget des services du Gouvernement. A cet effet, elle établit les directives nécessaires.

Cette cellule constitue également le centre de connaissances et de documentation en matière de contrôle de gestion pour les services du Gouvernement et les organismes. Elle centralise également toutes les données des services du Gouvernement et des organismes concernant le contrôle de gestion.

Cette cellule développe, sous la responsabilité du Ministre du Budget et le Ministre de la Fonction publique, les modalités et modèles, tels que visés à l'article 20 du présent arrêté. Pour ce qui concerne les services du Gouvernement, la cellule Contrôle de gestion de l'Administration des Finances et du Budget des services du Gouvernement collabore avec la cellule Qualité du secrétariat général des services du Gouvernement afin de développer les modèles standardisés des tableaux de bord et rapports à utiliser et pour le suivi des objectifs relatifs à la Fonction publique.

Cette cellule Contrôle de gestion communique également à la Direction du Contrôle financier et du Contrôle de la bonne Gestion financière de l'Administration des Finances et du Budget des services du Gouvernement, chargée du contrôle à postériori de la bonne gestion financière, tel que visé à l'article 77 de l'ordonnance, les objectifs et les résultats du contrôle de gestion pour l'entité régionale.

§ 2. Au sein de chaque organisme visé à l'article 2 du présent arrêté, une unité de coordination du contrôle de gestion distincte et indépendante est également créée, tel que stipulé à l'article 78, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'ordonnance A défaut d'une pareille unité administrative au sein d'un organisme, la coordination en matière de contrôle de gestion pour cet organisme s'opère par la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1, du présent arrêté. A cet effet, cette unité établit les directives nécessaires.

§ 3. De cellen Beheerscontrole waken, ieder voor wat haar betreft, in nauwe samenwerking met de betrokken beheerscontrolecorrespondenten, over de toepassing van de beheerscontrole zoals die bepaald wordt in dit besluit, onder de verantwoordelijkheid van de Minister van Begroting in overleg met de Minister-President.

De cellen Beheerscontrole dienen erover te waken dat de door de beherende administratieve eenheden geproduceerde indicatoren en hun interpretatie pertinent en coherent zijn in het licht van de vooropgezette doelstellingen. Deze cellen worden hierbij geassisteerd door de betrokken beheerscontrolecorrespondenten.

**Art. 18.** Er wordt een administratief beheerscontrolecomité opgericht dat is samengesteld uit de beheerscontrolecorrespondenten van de diensten van de Regering en van de instellingen, zoals bedoeld in artikel 14, § 1, van dit besluit, enerzijds en de cel Beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit, anderzijds. Het administratief beheerscontrolecomité wordt voorgezeten door de Directeur-diensthooft van de Dienst Begroting, Begrotingscontrole en Beheerscontrole van het Bestuur Financiën en Begroting en de verantwoordelijke van de cel Kwaliteit van het Secretariaat-generaal van de diensten van de Regering.

Het administratief beheerscontrolecomité behandelt alle kwesties in verband met de beheerscontrole. Het biedt een forum om goede praktijken te bespreken, ervaringen uit te wisselen en het maakt intervisie mogelijk onder de beheerscontrolecorrespondenten.

**Art. 19.** De resultaten van de periodieke opvolging, minstens op trimestriële basis, van de realisatie van de strategische en operationele doelstellingen van de diensten van de Regering en van de instellingen worden door de beheerscontrolecorrespondenten, ondersteund door de begrotingscorrespondenten, van de diensten van de Regering en van de instellingen uiterlijk in de tweede week van het trimester volgend op het afgelopen trimester overgemaakt aan de cel Beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit, en desgevallend ook aan de administratieve eenheid van beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van dit besluit. De overgemaakte resultaten en de daarmee verbonden commentaren hebben betrekking op het laatste voorgaande trimester. Tezelfdertijd worden ook telkens de resultaten van de andere voorgaande trimesters van het betrokken jaar meegedeeld. De Minister van Begroting kan de periodiciteit van deze rapportering wijzigen.

**HOOFDSTUK XII. — De rol van de Minister-President, de Minister van Begroting en de Minister van Openbaar Ambt inzake de beheerscontrole**

**Art. 20.** De Minister-President staat, binnen de Regering, garant voor de benadering die oplegt dat bij het begin van de legislatuur nauwkeurige doelstellingen moeten worden vastgelegd, evenals een permanente evaluatiemethodologie voor het beleid. Hij waakt er derhalve over dat bij de gevolgde methodologie de globale samenhang van de beheerscontrole, evenals de pertinentie van de verzamelde gegevens verzekerd worden. Hij verzekert bovendien de opvolging en de communicatie van de globale en transversale verslagen met het oog op hun integratie in de evaluatie van de prioritaire opdrachten van de Regering.

De Minister van Begroting en de Minister van Openbaar Ambt bepalen de modaliteiten en gestandaardiseerde modellen betreffende de te gebruiken boardtabellen en verslagen.

De Minister van Begroting bepaalt ook alle andere modaliteiten inzake beheerscontrole zoals opgenomen in dit besluit.

**HOOFDSTUK XIII. — Mededeling van de globale verslagen**

**Art. 21.** De coördinerende cel Beheerscontrole, zoals bedoeld in artikel 17, § 1, van dit besluit, stelt, ten laatste tegen 30 april van elk jaar, een jaarverslag over de beheerscontrole op voor de gewestelijke entiteit betreffende de behaalde resultaten voor de strategische en operationele doelstellingen van de oriënteringsnota en beleidsbrieven zoals deze blijken uit de uitgevoerde beheerscontrole van het afgelopen begrotingsjaar. Dit verslag wordt door de Minister-President en de Minister van Begroting ter akteneming aan de Regering overgemaakt. De Minister van Begroting kan deze termijn verlengen.

§ 3. Les cellules Contrôle de gestion, chacune en ce qui la concerne, veillent, en étroite collaboration avec les correspondants de contrôle de gestion concernés, à l'application du contrôle de gestion, tel qu'il est stipulé dans le présent arrêté, sous la responsabilité du Ministre du Budget en concertation avec le Ministre-Président.

Les cellules Contrôle de gestion doivent veiller à ce que les indicateurs produits par les unités administratives gestionnaires et leur interprétation soient pertinents et cohérents au regard des objectifs poursuivis. A cet effet, ces cellules sont assistées par les correspondants de contrôle de gestion concernés.

**Art. 18.** Il est créé un comité administratif de contrôle de gestion composé des correspondants du contrôle de gestion des services du Gouvernement et des organismes, tels que visés à l'article 14, § 1, du présent arrêté, d'une part et de la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1, du présent arrêté, d'autre part. Le comité administratif de contrôle de gestion est présidé par le Directeur – chef de service du Service du Budget, du Contrôle budgétaire et du Contrôle de gestion de l'Administration des Finances et du Budget et le responsable de la cellule Qualité du Secrétariat général des services du Gouvernement.

Le comité administratif de contrôle de gestion traite de toutes les questions concernant le contrôle de gestion. Il offre un forum pour discuter des bonnes pratiques, pour échanger des expériences et il permet une intervisie entre les correspondants du contrôle de gestion.

**Art. 19.** Les résultats du suivi périodique, au minimum sur une base trimestrielle, de la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels des services du Gouvernement et des organismes sont communiqués à la cellule Contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté, par les correspondants du contrôle de gestion, avec l'appui des correspondants budgétaires, des services du Gouvernement et des organismes, au plus tard dans la deuxième semaine du trimestre qui suit le trimestre écoulé, et, le cas échéant, également à l'unité administrative de contrôle de gestion, telle que visée à l'article 17, § 2, du présent arrêté. Les résultats et les commentaires y relatifs qui sont communiqués, se rapportent au dernier trimestre précédent. Simultanément, les résultats des autres trimestres précédents de l'année concernée sont chaque fois communiqués. Le Ministre du Budget peut modifier la périodicité de ce rapportage.

**CHAPITRE XII. — Le rôle du Ministre-Président, du Ministre du Budget et du Ministre de la Fonction publique en matière de contrôle de gestion**

**Art. 20.** Le Ministre-Président est, au sein du Gouvernement, le garant de la démarche qui impose de fixer des objectifs précis en début de législature ainsi qu'une méthodologie d'évaluation continue des politiques. Il veille dès lors à ce que soit assurée dans la méthodologie poursuivie, la cohérence globale du contrôle de gestion ainsi que la pertinence des données collectées. Il assure en outre le suivi et la communication des rapports globaux et transversaux, en vue de leur intégration dans la démarche d'évaluation des missions prioritaires du Gouvernement.

Le Ministre du Budget et le Ministre de la Fonction publique fixent les modalités et les modèles standardisés concernant les tableaux de bord et les rapports à utiliser.

Le Ministre du Budget fixe également toutes les autres modalités en rapport avec le contrôle de gestion tel que repris dans le présent arrêté.

**CHAPITRE XIII. — Communication des rapports globaux**

**Art. 21.** La cellule Contrôle de gestion coordinatrice, telle que visée à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté, établit, au plus tard pour le 30 avril de chaque année, un rapport annuel sur le contrôle de gestion pour l'entité régionale, concernant les résultats obtenus pour les objectifs stratégiques et opérationnels des notes et lettres d'orientation comme ceux-ci ressortent du contrôle de gestion effectué pour l'année budgétaire écoulée. Ce rapport est communiqué au Gouvernement pour une prise d'acte par le Ministre-Président et le Ministre du Budget. Le Ministre du Budget peut prolonger ce délai.



**Art. 22.** De Algemene Toelichting bij de begroting van een gegeven jaar bevat als bijlage het globale jaarverslag over de beheerscontrole van het laatste voorbije jaar, zoals bedoeld in artikel 21 van dit besluit.

HOOFDSTUK XIV. — *Overgangsbepalingen*

**Art. 23.** Aan de hand van boordtabellen, en, desgevallend, van de analytische boekhouding, wordt vanaf 1 januari 2016 de realisatie van de strategische en operationele doelstellingen opgevolgd door de diensten van de Regering en de instellingen, volgens de wijze bepaald in dit besluit.

In afwijking van artikel 5, 1e lid, van dit besluit, komen de beleidsraden, op initiatief van de bevoegde Minister of Staatssecretaris, voor het eerst samen uiterlijk in de maand oktober van het jaar waarin dit besluit in werking treedt.

HOOFDSTUK XV. — *Slotbepalingen*

**Art. 24.** De Ministers van de Regering worden, ieder voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 oktober 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

**Art. 22.** L'Exposé général du budget d'une année donnée comprend comme annexe le rapport global annuel sur le contrôle de gestion de la dernière année écoulée, tel que visé à l'article 21 du présent arrêté.

CHAPITRE XIV. — *Dispositions transitoires*

**Art. 23.** A l'aide de tableaux de bord, et, le cas échéant, de la comptabilité analytique, la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels est suivie à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 par les services du Gouvernement et les organismes, selon la manière stipulée dans le présent arrêté.

Par dérogation à l'article 5, 1<sup>er</sup> alinéa, du présent arrêté, les conseils stratégiques se réunissent pour la première fois, à l'initiative du Ministre ou Secrétaire d'Etat compétent, au plus tard au mois d'octobre de l'année dans laquelle le présent arrêté entre en vigueur.

CHAPITRE XV. — *Dispositions finales*

**Art. 24.** Les Ministres du Gouvernement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de cet arrêté.

Bruxelles, 24 octobre 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Energie,

C. FREMAULT

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2014/02066]

**18 DECEMBER 2014.** — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de griffiers-rapporteurs bij het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken

De Minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van managementfuncties in de federale overheidsdiensten, artikel 19<sup>ter</sup>, eerste lid vervangen door het koninklijk besluit van 1 februari 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 april 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en uitoefening van staffuncties in de federale overheidsdiensten, artikel 19<sup>ter</sup>, eerste lid vervangen door het koninklijk besluit 12 april 2005 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 februari 2006 en 10 april 2014;

### SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2014/02066]

**18 DECEMBRE 2014.** — Arrêté ministériel désignant les greffiers-rapporteurs auprès du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès du Ministre de la Fonction publique

Le Ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique,

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux, article 19, § 1<sup>er</sup> remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 2005 et modifié par l'arrêté royal du 10 avril 2014;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux, article 19<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup> remplacé par l'arrêté royal du 12 avril 2005 et modifié par les arrêtés royaux du 2 février 2006 et du 10 avril 2014;